

Illustrated Regulations for Ceremonial Paraphernalia of the Qing dynasty 皇朝禮器圖式

1796. Beijing: Wuyingdian, 1796. Chapter 6, Imperial Hats and Robes, Part 3: Court dress for the Empress Dowager and Empress 卷六·冠服三

The Ministry of Board of Rites produced a manuscript copy in 1756. In 1759 the Qianlong Emperor ordered the book to be edited and expanded, and published at the imperial press (the Wuyingdian), which resulted in the print version published in 1766. The book was then revised a second time for inclusion in the imperial encyclopedia *Siku quanshu* (*Complete Books of the Four Treasuries*), completed in 1796, and expanded from 18 to 28 chapters (*juan*).

Margaret Medley suggests that several fair copies of the illustrated album existed. It appears that these included only the original 18 chapters. The illustrated chapters on court costume for the imperial dowager and empresses in the Mactaggart Collection were viewed by the Qianlong emperor in or sometime after 1780-81 (and possibly date to that year), as indicated by his seal “Seal of the Son of Heaven Enjoying the Happiness of Having Five Generations under One Roof in His Seventies.” A second seal, the *Yuanmingyuan* seal, as well as the leather-bound gold-stamped box in which the album was stored (the title of which says “Costume of the Court of the Chinese Emperor Ch’ien Lung: The Original Paintings from the Summer Palace, Peking, 18th Cent.”), indicate that the album most probably was kept in the Summer Palace (Yiheyuan), close to the Yuanmingyuan, until 1860.

The preface attributed to the emperor reads, in part:

We, [accordingly], have followed the old traditions of our dynasty and have not dared to change them, fearing that later men would hold us responsible for this, and criticize us regarding the robes and hats; and thus we would offend our ancestors. This we certainly should not do. Moreover, as for the Northern Wei, the Liao, the Jin as well as the Yuan, all of which changed to Chinese robes and hats, they all died out within one generation. Those of Our sons and grandsons who would take Our will as their will shall certainly not be deceived by idle talk. In this way the continuing Mandate of our dynasty will receive the protection of Heaven for then thousand years. Do not change our traditions or reject them. Beware! Take warning! (*The Manchu Dragon*, 14)

皇朝禮器圖式
五禮五器之文始著
虞書若璣衡若作繪
絺繡若笙鏞祝啟粢
乎具列迨成周攷工
記乃詳載廣圍尺度

與夫方色鈞錡圜匡
鎮䟽侈弇之差說者
謂器之有圖實權輿
是漢儒言禮圖者首
推鄭康成自阮謏梁
正夏侯伏明輩均莫

之逮宋聶崇義彙輯
禮圖而陸佃禮象陳
祥道禮書復踵而穿
穴之其書幾汗牛充
棟然嘗念前之作者
本精意以制器則器

傳後之迷者執器而
不求精意則器敝要
其歸不出臆說傳會
二者而已我朝
聖王相承法物脩明折衷
大備維是敬

天尊

祖頌朝誥戎之典弗懈益
震第所司展事具儀
間沿前代舊式方名
象數時有未協爰諏
禮官自

郊壇祭器及鹵簿儀仗輦

輅以次釐正至冠服
以彰物采樂器以備
聲容宜準彝章允符
定則而觀象臺儀器
自

皇祖親定閱數紀於今度

次不免歲差又武備
器什有舊會典未經
臚載者皆是範是程
進御審定於以崇飭
朝會軍旅諸大政顧

祀饗

弗蒼萃成帙憲無以
垂光榮府於是按器
譜圖系說左方區為
六部用付劑劑俾永
其傳夫邊豆簠簋所
以事

神明也前代以盥盥充數
朕則依古改之至於
衣冠乃一代昭度夏
收殷尋本不相襲朕
則依我朝之舊而不
敢改焉恐後之人執

朕此舉而議及衣冠
則朕為得罪

祖宗

之人矣此大不可且
北魏遼金以及有元
凡改漢衣冠者無不
一再世而亡後之子

孫能以朕志為志者
必不惑於流言於以
綿國祚承

天祐於萬斯年勿替引之

可不慎乎可不戒乎
是為序

乾隆己卯夏六月既
望御製并書



臣等奉

和碩莊親王臣允祿等上言

勅纂修禮器圖告竣恭呈
睿鑒臣等謹奉

表恭

進者伏以

帝制光昭建古今之極則

皇儀懋著炳宇宙之大文

綜百代以定經綸質文兼至

彙全編以彰物采法象常新惟執兩用中羣言必

衷於

衣并書



皇太后

皇后冬朝冠 謹按

本朝定制

皇太后

皇后冬朝冠薰貂為之上綴朱緯頂三層貫東珠各

一皆承以金鳳飾東珠各三珍珠各十七上銜

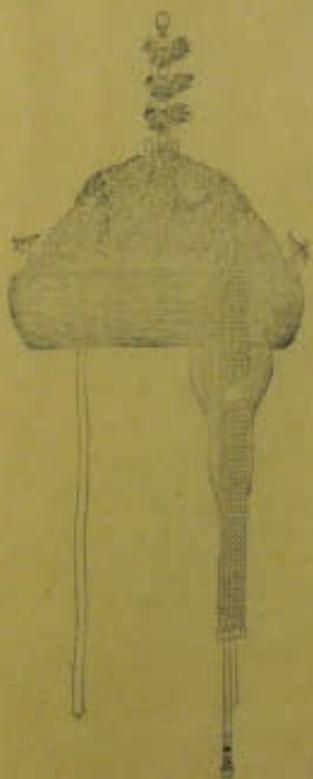
大東珠一朱緯上週綴金鳳七飾東珠各九貓

睛石各一珍珠各二十一後金翟一飾貓睛石

一小珍珠十六翟尾垂珠五行二就共珍珠三

百有二每行大珍珠一中間金銜青金石結一

飾東珠珍珠各六末綴珊瑚冠後護領垂明黃



皇朝禮學圖考 卷六
絳二木綴寶石青緞為帶

皇太后

皇后夏朝冠



皇朝禮學圖考 卷六 冠服



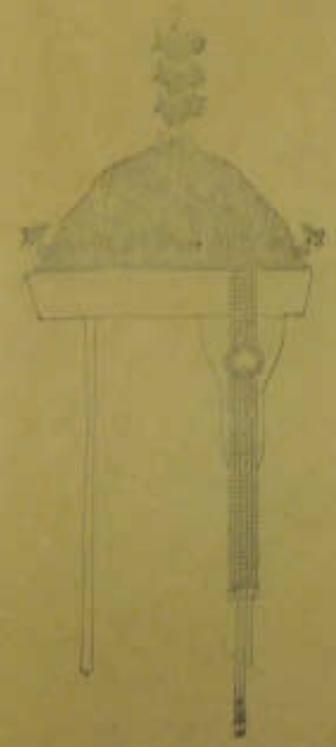
皇太后

皇后夏朝冠 謹按

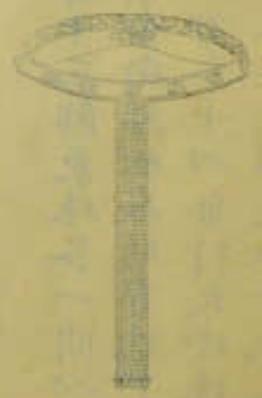
本朝定制

皇太后

皇后夏朝冠青絨為之餘俱如冬朝冠



皇太后
皇后金約



皇太后金約

皇太后金約

皇后金約

皇太后

皇后金鈞 謹按

本朝定制

皇太后

皇后金鈞鑲金雲十三飾東珠各一間以青金石紅片金裏後繫金銜綠松石結貫珠下垂五行三就共珍珠三百二十四每行大珍珠一中間金銜青金石結二每具飾東珠珍珠各八末綴珊瑚

皇太后

皇后耳飾



皇太后

皇后耳飾 謹按

本朝定制

皇太后

皇后耳飾左右各三每具金龍銜一等東珠各二

皇貴妃 貴妃 妃 嬪皆同其東珠

皇貴妃 貴妃以二等 妃以三等 嬪以四等

皇太子妃亦同珠以二等

皇太后

皇后朝褂一



皇太后

皇后朝褂一 謹按

本朝定制

皇太后

皇后朝褂色用石青片金緣繡文前後各龍各二下
通袷積四層相間上為正龍各四下為萬福萬
壽頤後垂明黃縵其飾珠寶惟宜
皇貴妃 皇太子妃皆同



皇朝禮器圖考 卷六

皇太后
皇后朝褂二



皇朝禮器圖考 卷六



皇太后

皇后朝褂二

謹按

本朝定制

皇太后

皇后朝褂色用石青片金緣繡文前後正龍各一

帷行龍四中有襲積下幅行龍八領後垂明黃

纈其飾珠寶惟宜緞紗單袷各以其時

皇貴妃 皇太子妃皆同

皇太后
皇后朝褂三



皇太后朝褂三

皇太后朝褂三

皇太后

皇后朝褂三 謹按

本朝定制

皇太后

皇后朝褂色用石青片金緣繡文前後立龍各二中
無襷積下幅八寶平水領後垂明黃絲其飾珠
寶惟宜緞紗單袷各以其時
皇貴妃 皇太子妃皆同



皇太后

皇后冬朝袍一





皇太后

皇后冬朝袍二

謹按

本朝定制

皇太后

皇后冬朝袍色用明黃披領及袖俱石青片金加海

龍緣肩上下襲朝褂處亦加綠繡文前後正龍

各一兩肩行龍各一耍帷行龍四中有襲積下

幅行龍八領後垂明黃絳其飾珠寶惟宜餘俱

如前

皇貴妃同



皇太后

皇后冬朝袍三

謹按

本朝定制

皇太后

皇后冬朝袍色用明黃片金加海龍綠中無襲積裾

後開餘俱如前

皇貴妃同



皇朝禮器圖考 卷六 冠服

皇太后

皇后夏朝袍一





皇太后

皇后夏朝袍一 謹按

本朝定制

皇太后

皇后夏朝袍色用明黃片金緣中有襞積緞紗單裕
 各惟其時餘俱如冬朝袍一
 皇貴妃同

皇太后

皇后夏朝袍二



皇太后

皇后夏朝袍二 謹按

本朝定制

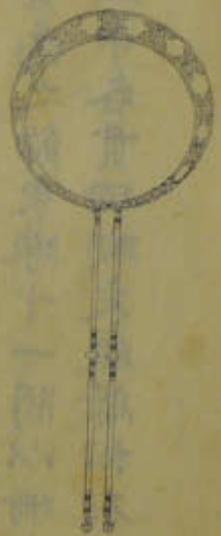
皇太后

皇后夏朝袍色用明黃片金緣中無襞積裾後開緞
紗單袷各惟其時餘俱如冬朝袍一
皇貴妃同



皇太后

皇后領約



皇太后

皇后領約 謹按

本朝定制

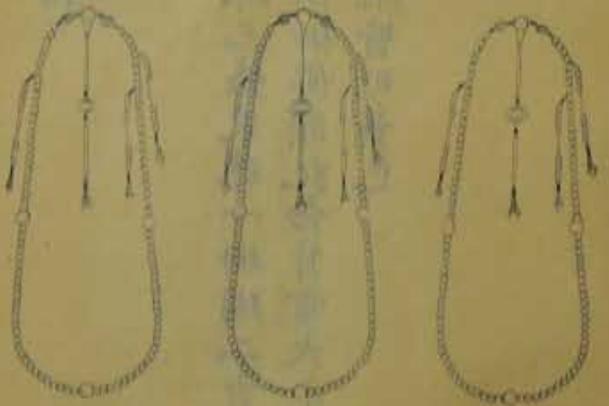
皇太后

皇后領約鑄金為之飾東珠十一間以珊瑚兩端垂

明黃絲二中各貫珊瑚末綴綠松石各二

皇太后

皇后朝珠



皇太后

皇后朝珠 謹按

本朝定制

皇太后

皇后朝服御朝珠三盤東珠一珊瑚二吉服朝珠一盤珍寶隨所御佛頭記念背雲大小墜珠寶雜飾惟其宜絛皆明黃色

皇太后

皇后綵悅



皇太后

皇后綠帨 謹按

本朝定制

皇太后

皇后綠帨綠色繡文為五穀豐登佩箴管繫表之屬

絲皆明黃色

皇貴妃 皇太子妃皆同

皇太后

皇后冬朝裙



皇太后

皇后冬朝裙 謹按

本朝定制

皇太后

皇后冬朝裙片金加海龍綠上用紅織金壽字緞下

石青行龍粧緞皆正幅有襞積

皇貴妃 貴妃 妃 嬪皆同 皇太子妃亦同

皇太后

皇后夏朝裙



皇太后

皇后夏朝裙 謹按

本朝定制

皇太后

皇后夏朝裙片金緣緞紗各惟其時餘俱如冬朝裙

皇貴妃 貴妃 妃 嬪皆同 皇太子妃亦同

皇太后

皇后吉服冠



皇朝禮器圖式 卷六 冠服

皇太后

皇后吉服冠 謹按

本朝定制

皇太后

皇后吉服冠薰貂為之上綴朱緯頂用東珠

皇貴妃 貴妃皆同

皇太后

皇后龍褂一



皇太后

皇后龍褂一 謹按

本朝定制

皇太后

皇后龍褂色用石青繡文五爪金龍八團兩肩前後

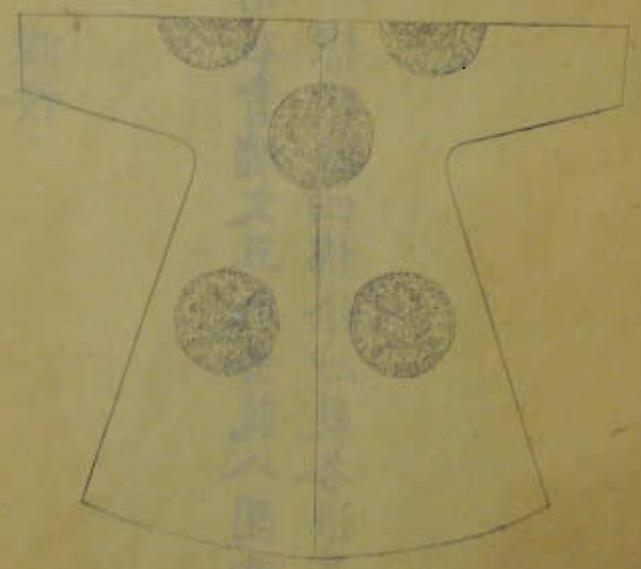
正龍各一襟行龍四下幅八寶立水袖端行龍

各二春秋棉袷夏以紗冬以裘各惟其時

皇貴妃 貴妃 妃皆同 皇太子妃亦同

皇太后

皇后龍褂二



皇太后

皇后龍褂二 謹按

本朝定制

皇太后

皇后龍褂色用石青繡文五爪金龍八團兩肩前後
正龍各一襟行龍四棉袷紗裏各惟其時

皇太后

皇后龍袍一



皇太后

皇后龍袍一 謹按

本朝定制

皇太后

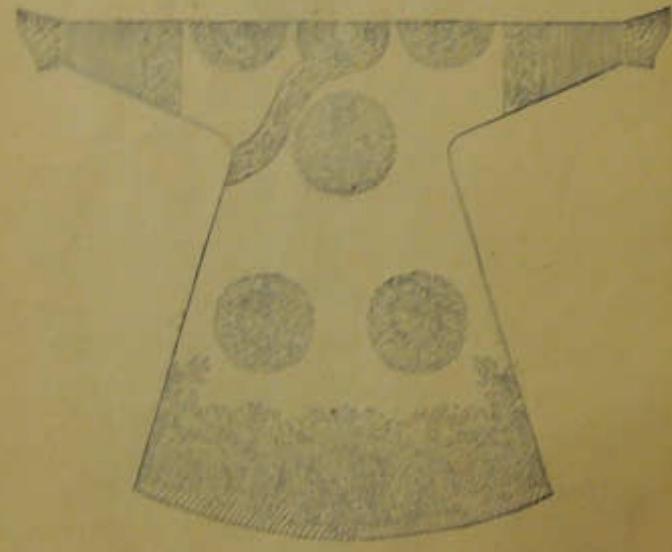
皇后龍袍色用明黃領袖俱石青繡文金龍九間以
 五色雲福壽文采惟宜下幅八寶立水領前後
 正龍各一左右及交襟處行龍各一袖如朝袍
 裾左右開棉袷紗裘各惟其時
 皇貴妃同



皇太后
 皇太后龍袍二
 本朝製傳
 皇太后龍袍二
 本朝製傳

皇太后

皇太后龍袍二



皇朝禮器圖說

三

皇太后

皇后龍袍二 謹按

本朝定制

皇太后

皇后龍袍色用明黃繡文五爪金龍八團兩肩前後

正龍各一襟行龍四下幅八寶立水領袖及裾

制俱如前棉袷紗裘各惟其時



皇太后

皇后龍袍三 謹按

本朝定制

皇太后

皇后龍袍色用明黃繡文五爪金龍八團兩肩前後

正龍各一襟行龍四領袖及裾制俱如前棉袷

紗裘各惟其時

